

RFOWB-20

EN Outdoor controller
CZ Venkovní ovladač



iNELS

RF Control

02-10/2021 Rev.0

Characteristics / Charakteristika

The wireless push-button controller with IP65 protection is used to control iNELS RF components and protect them from the outdoor environment. 2 buttons allow (independently of each other) control of an unlimited number of components (actuators).

The controller is suitable for control from the pool, garden, terrace, and pergola. It can be used as an uncovered bell button.

Fastening with screws or double-sided tape.

Battery power supply (3 V CR 2032 battery - included in the supply) with battery life of around 5 years based on frequency of use.

Bezdrátový tlačítkový ovladač v provedení krytí IP65 slouží k ovládání iNELS RF prvků z venkovního prostředí.

2 tlačítka umožňují (nezávisle na sobě) ovládat neomezený počet prvků (aktorů).

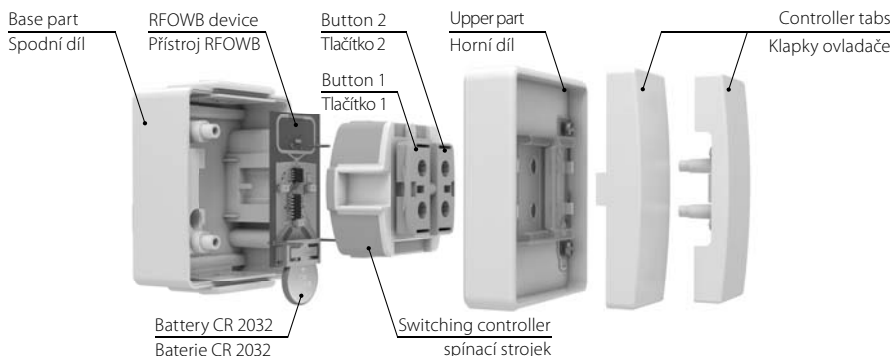
Ovladač je vhodný pro ovládání z bazénu, zahrady, terasy, pergoly.

Lze ho využít jako nekryté zvonkové tlačítko.

Upevnění šrouby nebo oboustrannou páskou.

Bateriové napájení (3 V baterie CR 2032 - součást balení) s životností cca 5 let dle četnosti užívání.

Description / Popis



Control options / Možnosti ovládání

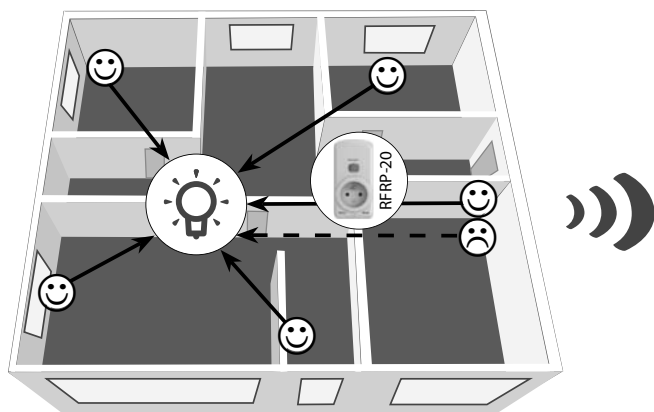
RF controllers can control:

- switches
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmers
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- lighting
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

RF ovladači lze ovládat:

- spínače
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- stmívače
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- osvětlení
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

Radio frequency signal penetration through various construction materials / Prostup radiofrekvenčních signálů různými stavebními materiály



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
cihlové zdi	dřevěné konstrukce se sádkovými deskami	vyztužený beton	kovové přepážky	běžné sklo

Compatibility / Kompatibilita

The device can be combined with all controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control².

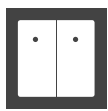
Prvek lze kombinovat se všemi systémovými prvky systému iNELS RF Control a iNELS RF Control².

Safe handling / Bezpečná manipulace s přístrojem



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Při manipulaci s přístrojem bez krabičky je důležité zabránit kontaktu s tekutinami. Přístroj nikdy nepokládejte na vodivé podložky a předměty, nedotýkejte se zbytečně součástek na přístroji.



RFOWB-20

EN Outdoor controller
CZ Venkovní ovladač



INEL

RF Control

02-10/2021 Rev.0

Indicators, settings / Indikace, nastavení

Switch between compatibility modes with RF devices without RFIO²

1. Remove the battery, if inserted.
2. Press any button several times (to discharge the power in the transmitter capacitors).
3. Insert the battery back into the device and then (while the transmitter LED is constantly lit) press the left and right buttons simultaneously until the LED starts to indicate the changed mode (double flash or fast flash).
 - **Double flash** (flash, flash space flash, flash) = RFIO² operating mode
 - **Fast flashing** (flash, flash, flash, no space) = switched to product compatibility mode without RFIO²
4. Release the buttons = toggled. (The transmitter remembers this set mode even when the battery is replaced).
5. Continue with the standard programming / pairing with actuators according to the required function.

If you do not want to change the communication protocol / controller mode, you must not press any buttons after inserting the battery during the LED lighting (3s).

Teaching the controller to the actuators in the RFIO² mode

If the controller is to be used in the RFIO² mode, then it is necessary, in order to teach it to the actuators, to switch to the learning mode not only the actuator itself (according to the instructions for the actuator), but also the transmitter as follows:

Remove the battery from the remote control and press any button several times (to discharge the power in the transmitter capacitors) and reinsert the battery. At the moment when the LED lights up (3 s), press button 1 and keep it pressed until the controller starts to signal the learning mode by a short flashing of the LED. Then we release the button (the LED goes out) and the controller now works in the RFIO² learning mode. To end the learning mode, remove the battery, press one of the buttons several times (to discharge the power in the transmitter capacitors) and then insert the battery back. Now do not press any button and the controller will start again in RFIO² operating mode.

Přepnutí mezi režimem kompatibility s RF prvky bez RFIO²

1. Vyměte baterii, pokud je vložena.
2. Několikrát stiskněte libovolné tlačítko (aby došlo k vybití energie v kondenzátorech vysílače).
3. Vložte baterii zpět do přístroje a v zápětí (v době kdy trvale svítí LED vysílače) stiskněte současně levé a pravé tlačítko dokud LED nezačne signalizovat změněný režim (dvojblik nebo rychlé blikání).
 - **Dvojblik** (blik, blik mezera blik, blik) = provozní režim RFIO²
 - **Rychlé blikání** (blik, blik, blik, bez mezery) = přepnuto do režimu kompatibility s výrobky bez RFIO²
4. Tlačítka uvolněte = přepnuto. (Vysílač si tento nastavený režim pamatuje i v případě výměny baterie).
5. Pokračujte ve standardním způsobu programování / párování s aktory dle požadované funkce.

Pokud nechceme měnit komunikační protokol / režim ovladače, nesmíme po vložení baterie během svícení LED (3s) mačkat žádná tlačítka.

Zaučování ovladače do aktorů v režimu RFIO²

Má-li být ovladač používán v režimu RFIO², pak je nutno, pro jeho zaučování do aktorů, do zaučovacího režimu přepnout nejen samotný aktor (dle návodu k aktoru), ale také vysílač a to následujícím způsobem: Z ovladače vyjměte baterii a několikrát stikněte libovolné tlačítko (aby došlo k vybití energie v kondenzátorech vysílače) a vložte baterii zpět. V okamžiku, kdy se rozsvítí LED (3s) stiskneme tlačítko 1 a držíme stisknuté, dokud ovladač nezačne signalizovat zaučovací režim krátkým blikáním LED. Poté tlačítko uvolníme (LED zhasne) a ovladač nyní pracuje v zaučovacím režimu RFIO². Pro ukončení zaučovacího režimu vyjmeme baterii, několikrát stiskneme některé z tlačítek (aby došlo k vybití energie v kondenzátorech vysílače) a poté vložíme baterii zpět. Nyní nemačkáme žádná tlačítka a ovladač se rozběhne opět v provozním režimu RFIO².

Insertion and replacement of a battery / Vložení a výměna baterie

	<p>Carefully remove the control tabs with a screwdriver. Pomocí šroubováku opatrně podeberte klapky ovladače.</p>		<p>Remove the flap by pulling lightly. Lehkým tahem klapky sundejte.</p>		<p>Loosen and unscrew the 4x screws. Povolte a odšroubujte 4x vrut.</p>
	<p>Pull to remove the top of the controller. Tahem sundejte horní díl ovladače.</p>		<p>Remove the switch from the base part. Before installing the RFOWB-20, the jumper must be removed. Ze spodního dílu vyjměte spínací strojek. Před montáží RFOWB-20 je třeba odstranit propojku.</p>		<p>Slide the RFOWB-20 TRN1 into the controller and tighten. Nasuňte přístroj RFOWB-20 TRN1 do strojku a dotáhněte.</p>
	<p>Familiarize yourself with the device setting options before inserting the battery. Před vložení baterie se seznamte s možnostmi nastavení přístroje.</p>		<p>Replace the top cover of the controller. Nasadte horní kryt ovladače.</p>		<p>Screw in and tighten the screw 4 times. Zašroubujte a dotáhněte 4x vrut.</p>
	<p>Install the actuator flaps. Nasadte klapky ovladače.</p>				



RFOWB-20
 EN Outdoor controller
 CZ Venkovní ovladač



iNELS
 RF Control

02-10/2021 Rev.0

Technical parameters / Technické parametry

Supply voltage:	Napájecí napětí:	3 V battery / baterie CR 2032
Battery life:	Životnost baterie:	about 5 years depending on the frequency of use / cca 5 roky dle četnosti užívání
Transmission indication:	Indikace přenosu:	red/červená LED
Number of buttons:	Počet tlačítek:	2
Communication Protocol:	Komunikační protokol:	RFIO ²
Frequency:	Frekvence:	866–922 MHz
Signal transmission method:	Způsob přenosu signálu:	one-way addressed message / jednosměrně adresovaná zpráva
Range:	Dosah:	in the open up to 200 m / na volném prostranství až 200 m
Other data	Další údaje	
Operating temperature:	Pracovní teplota:	-10 až +50 °C
Operating position:	Pracovní poloha:	any / libovolná
Colour design:	Barevné provedení:	white / bílá
Protection:	Krytí:	IP65
Pollution degree:	Stupeň znečištění:	2
Dimensions:	Rozměry:	64 x 74 x 44 mm
Weight:	Hmotnost:	135 g
Related standards:	Související normy:	EN 607 30, EN 630 44, EN 300 220, EN 301 489

* Comes with plastic frame. No installation into multi-frames.

* Se standardně dodávaným plastovým rámečkem. Neinstalujte do vícetváček.

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Upozornění:

Při instalaci systému iNELS RF Control musí být dodržena minimální vzdálenost mezi jednotlivými prvky 1 cm. Mezi jednotlivými povely musí být rozestup minimálně 1s.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Varování

Návod na použití je určen pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy součástí balení. Instalaci a připojení mohou provádět pouze pracovníci s příslušnou odbornou kvalifikací, při dodržení všech platných předpisů, kteří se dokonale seznámili s tímto návodem a funkcí prvku. Bezproblémová funkce prvku je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoliv známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl tento prvek neinstalujte a reklamujte jej u prodejce. S prvkem či jeho částmi se musí po ukončení životnosti zacházet jako s elektronickým odpadem. Před zahájením instalace se ujistěte, že všechny vodiče, připojené díly či svorky jsou bez napětí. Při montáži a údržbě je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickými zařízeními. Nedotýkejte se částí prvku, které jsou pod napětím – nebezpečí ohrožení života. Z důvodu prostupnosti RF signálu dbejte na správné umístění RF prvků v budově, kde se bude instalace provádět. RF Control nesmí být instalovány do kovových rozvaděčů a do plastových rozvaděčů s kovovými dveřmi – znemožní se tím prostupnost radiofrekvenčního signálu. RF Control se nedoporučuje pro ovládání přístrojů zajišťujících životní funkce nebo pro ovládání rizikových zařízení jako jsou např. čerpadla, el. topidla bez termostatu, výtahy, kladkostroje ap. – radiofrekvenční přenos může být zastíněn překážkou, rušen, baterie vysílače může být vybita ap. a tím může být dálkové ovládání znemožněno.

ELKO EP declares that the RFOWB-20 type of equipment complies with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU. The full EU Declaration of Conformity is available at: <https://www.elkoep.com/controller-rfowb-20>

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto ELKO EP, s.r.o. prohlašuje, že typ zařízení RFOWB-20 je v souladu se směrnicemi 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU a 2014/35/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetových stránkách: <https://www.elkoep.cz/tlacitkovy-venkovni-ovladac-ve-zvysenem-kryti-rfowb-20>

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic
 Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Česká republika
 Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.cz, www.elkoep.cz
 IČ: 25508717
 Společnost je zapsána u Krajského soudu v Brně | Oddíl C, Vložka 28724

ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Česká republika | e-mail: elko@elkoep.cz
 ☎ Support: +420 778 427 366 | 📧 Technická podpora: +420 775 444 609

www.elkoep.com



Made in Czech Republic



3/3